



Afanasjev a Zellerová v Praze

Dva prestižní zahraniční hosté představí dvě nové hry!

Na pozvání Divadla Letí do Prahy přijedou na konci letošní sezóny ruský režisér Sergej Nikolajevič Afanasjev a německá dramatička Felicia Zellerová. Afanasjev, umělecký šéf Novosibirského městského činoherního divadla, nastuduje novou hru Ivana Vyrypajeva *Iluze*, která bude v rámci cyklu 8v8 uvedena 30. května. Německá autorka Felicia Zellerová zasedne 3. června v publiku při premiéře své hry *Rozhovory s astronauty*. Tato hra v loňském roce získala v Německu řadu prestižních cen (mimo jiné pozvání na prestižní Mülheimer Theatertage) a Letí se ji po úspěšném uvedení v cyklu 8v8 rozhodlo zařadit na svůj repertoár. Jedná se o vůbec první uvedení této známé německé dramatičky v ČR.

Ivan Vyrypajev: Iluze (v rámci projektu 8v8)

30. května 2012 od 20.00 hodin ve Studiu Švandova divadla

Horká novinka předního ruského dramatika a scénáristy poprvé v ČR!

Ivan Vyrypajev, který patří mezi špičky současné ruské dramatiky, vypráví příběh dvou manželských párů na sklonku života ústy čtyř mladých herců. Denni těsně před smrtí vyznává své ženě lásku. V jeho vyznání je všechno – pokora, usmíření, štěstí. O čem se může hrát, je-li vše vyřčeno hned v úvodu? Jenže tohle je opravdu jen začátek. Přichází další a další interpretace jejich životního příběhu. Každý výklad, kterým se postavy snaží postihnout smysl soužití s druhým člověkem, se stává pouhou iluzí. Hra o tom, že chceme-li za každou cenu uvidět pravdu, můžeme se ohromně spálit.

„Kromě spolupráce se zahraničními dramatiky se v rámci projektu Centrum současné dramatiky začínáme cíleně věnovat i spolupráci se zahraničními režijními osobnostmi, které jsou spojeny s uváděním současných her. Rezidence Sergeje Afanasjeva je jednou z nich...“ říká umělecká vedoucí Divadla Letí, Martina Schlegelová.

Tentokrát se podařilo plánovanou rezidenci ruského režiséra propojit i s výzkumným projektem pražské DAMU. Scénickou skicu nastuduje ruský režisér s nastupujícím absolventským ročníkem Katedry činoherního divadla pražské DAMU, v rámci mezinárodního výzkumného projektu, který zkoumá slavnou „Metodu K. S. Stanislavského“ a její využití v dnešní divadelní praxi.

Překlad: Tereza Krčálová

Režie: Sergej Afanasjev

Dramaturgie: Marie Špalová

*Hrají: Eva Josefíková, Kristina Sitková, Filip Kaňkovský, Matěj Nechvátal
(studenti 3. ročníku oboru herectví Katedry činoherního divadla DAMU)*

Sergej Nikolajevič Afanasjev (*1958). V roce 1988 založil Novosibirské městské činoherní divadlo, ve kterém inscenoval a doposud inscenuje jak klasické, tak i současné hry. Mnohá představení získala ocenění na nejvýznamnějších festivalech. V letech 1995-1997 působil jako pedagog režie. V letech 1997-1998 vedl herecké stáže založené na metodách K. S. Stanislavského ve Francii. V roce 2006 režíroval ve Francii *Višňový sad*, na představení se podíleli společně ruští i francouzští herci. V roce 1997 se stal rektorem Novosibirského státního divadelního institutu. Podle vlastního scénáře natočil filmy *Stěrvá* a *Idiotka*.

Felicia Zellerová: Rozhovory s astronauty

3. června 2012 od 20.00 hodin ve Studiu Švandova divadla

„Divadlo Letí se v rámci svého projektu Centrum současné dramatiky kromě rezidencí pro domácí autory také věnuje mezinárodní spolupráci. Představujeme známé zahraniční autory, a to i takové, kteří dosud v ČR nebyli vůbec uvedeni, jako je tomu i v případě Felicie Zellerové. Spolupráce pak často vyústí v mezinárodní rezidenci, kdy pro nás zahraniční autor napíše původní hru (např. Joe Penhall, David Giesemann, Bernhard Studlar), což je v kontextu ČR unikátní,“ říká dramaturgyně Divadla Letí, Marie Špalová.

Hra současné německé autorky je bouřlivou symfonií mnoha hlasů: výlevy vynervovaných chův přerušují monology zoufalých matek, do kterých se mísí řev batolat. Jen hlas otců není tak úplně slyšet. Možná se vznášejí v kosmu, nebo přijdou až o půl desáté, možná že dnes dokonce ještě později anebo třeba už nikdy...?

Ironická zpráva Felicie Zellerové o stavu západních rodin a výchově dětí na počátku nového tisíciletí.

Překlad vznikl za podpory Goethe Institutu Praha.

Překlad: Zuzana Augustová

Režie: Natália Deáková

Dramaturgie: Marie Špalová

Scénografie: Daniela Klimešová

Hrají: Zuzana Onufráková, Barbora Poláková, Jana Stryková, Hana Vagnerová

Felicia Zellerová (*1970), dramatička, mediální analytička. V roce 1998 absolvovala Filmovou akademii Baden-Württemberg. Od té doby získala řadu ocenění a tvůrčích stipendií. (V roce 2001 byla např. pozvaná na Autorentheatertage v Thalia TheaterHamburg, v roce 2008 a 2011 na Mülheimer Theatertage...). Dlouhodobě žila v zahraničí, byla rezidentní autorkou řady prestižních německých divadel a psala články pro "Stuttgarter Zeitung". V současné době žije v Berlíně.

Vstupenky na scénickou skicu *Iluze v ceně 80,-Kč zakoupíte na pokladně Švandova divadla, Štefánikova 57, Praha 5 – Smíchov.*

Vstupenky na premiéru *Rozhovorů s astronauty rezervujte na produkce@divadlo-leti.cz*

Více informací na www.divadlo-leti.cz, www.svandovodivadlo.cz

Sledujte též náš facebook: <http://www.facebook.com/pages/Divadlo-Let%C3%AD/216503611749578>.

Projekt vznikl za podpory Magistrátu hlavního města Prahy, Ministerstva kultury, správní rady DILIA, Švandova divadla a Divadelní fakulty Akademie múzických umění v Praze.

*Za věcný dar do inscenace *Rozhovory s astronauty* Divadlo Letí děkuje společnosti ETA a.s.*